ミユキ蜜蜂
Mitsubachi Miyuki

EVERY ONCE IN A WHILE ♥
IT'S NICE TO HEAR FELLOW GIRLS CHAT
OVER 1,000,000 COPIES SOLD!!
THE NEWEST, HIGHLY-RATED VOLUME 9
WILL BE IN STORES ON FEBRUARY 20!!
@narusesho
@machidamg

Chapter 57 不本意すぎる！1on1

なまいきデカルト

CONGRATULATIONS!!
ON MAKING IT TO THE KANTO TOURNAMENT!!
THANKS! ☆
HEY, DON'T LEAN ON MY HEAD!
I FRIGGIN' HATE IT WHEN PEOPLE DO THIS!
IT HAPPENS THAT OFTEN?!
1 MINUTE BREAK LEFT!
Kyaaa
Kyaaa!
♡Haruse-sensei♡
Usami!
WITH A SCORE OF 102-97, THE NEW RYUHOKU BASKETBALL CLUB PLAYED SPLENDIDLY AND BROKE THROUGH THE FIRST MATCH.
AND WITH THEIR NERVOUS MINDS SETTLED DOWN, THEIR CALM PLAYSTYLE LED THEM TO VICTORY IN THE FOLLOWING MATCHES AS WELL.

CONGRATULATIONS BOYS' BASKETBALL
KANTOU TOURNAMENT
QUALIFICATION
AND SO, JUST LIKE LAST YEAR, THEY QUALIFIED TO PARTICIPATE IN THE KANTOU TOURNAMENT THIS YEAR.
BUT THAT BLISS WAS SHORT-LIVED ...
AS I HAD TO START FIGHTING A DIFFERENT BATTLE.

STOP FOOLING AROUND, CUT IT OUT.
SEDU...
WHO?!
SEDUCE ...
BUT YOU'RE THE ONE WHO SEDUCED ME FIRST.
DIDN'T YOU SAY THAT YOU WANTED TO DO SOMETHING FOR ME?
THAT'S NOT WHAT I MEANT!
NO!
...
WELL,
WHY ARE YOU ACTING SO SURPRISED?
WHAT AN IDIOT
"WHAT CAN I DO FOR NARUSE?"
WHEN I ASKED HIM THAT QUESTION DIRECTLY...
DO YOU NEED HELP WITH ANYTHING BEFORE THE TOURNAMENT?
HELP?
LIKE ANYTHING YOU WANT ME TO DO?
RIGHT NOW? IS IT ALL RIGHT?
YEAH WHAT IS IT?
I DIDN'T EXPECT A PROPER ANSWER, AND OF COURSE...
IT FELT LIKE HE SKILLFULLY AVOIDED MY QUESTION, BUT AT THE SAME TIME DIDN'T AVOID IT...
IF THAT'S NOT WHAT YOU MEANT, THEN WHAT DID YOU MEAN?
WHAAAAA
CONT ON THE PAGE BEFORE!

...CAN I NOT HANG AROUND HERE?
WHY ARE YOU JUST MENTIONING THINGS FOR YOU TO USE TO HANG OUT HERE...
A TATAMI CHAIR.
TRY AGAIN.
A DOUBLE BED.
I MEANT LIKE, THINGS TO HELP YOU RAISE UP YOUR MORALE, OR SOMETHING...
BUT YOU DON'T HAVE TIME TO BE LOUNGING AROUND HERE, RIGHT? YOU SHOULDN'T GET CARRIED AWAY JUST BECAUSE YOU GOT THIRD PLACE IN THE PRELIMINARIES, YOU KNOW?!
UGH...
STOP USING YOUR CAT VOICE!
I can hear him purring!
PURR
PURR
YUKI-SENPAI, YOU DON'T WANT TO BE WITH ME...
YOU THINK I'M HAPPY ABOUT THIRD PLACE?

WHEN THAT GUY GOT FIRST PLACE?
SQUEAK
ALRIGHT!
10 MINUTE BREAK!
FLAP
HEY, CAPTAIN ...
CAPTAIN WHO LED-US-TO-FIRST-PLACE-IN-THE-PRELIMS-AND-HAS-A-HANDSOME-FACE-AND-YET-HAS NO-GIRLFRIEND
SHUT UP.
=Call me normally!
WE GOT THE BRACKET FOR THE KANTO TOURNAMENT
EVEN THOUGH WE DIDN'T FACE THEM IN THE PRE-LIMINARIES..
, RYUHOKU IS IN A DIFFERENT BLOCK AGAIN

HE'S THE ONLY GUY I CAN'T LOSE TO.
...NO.
I CAN'T LOSE TO ANYONE.

IF I ASKED HIM WHAT I CAN DO FOR HIM ...
HUH?
NOTHING REALLY.
WE HAVE MANAGER AND ALL.
I IMAGINE THAT'S WHAT HE'S PROBABLY THINKING..
THERE'S NO WAY HE'D TELL ME WHAT I CAN DO FOR HIM.
HE ABSO-LUTELY DOESN'T WANT TO SHOW ME HIS WEAK SIDE.
AS I EXPECT-ED...
SORRY...
ON MY OWN...
I HAVE TO THINK FOR MYSELF...
CLINK
OH.

.....
...M—
DRAMA
W...
WHY...
REVIVAL!
MY NEIGH-BOR?!!
NO...
WHY IS SHE HERE?!

DON'T GET ME WRONG...
I'VE ALWAYS WANTED TO GET ALONG WITH MY NEIGHBOR AND ALL I WAS REALLY EXCITED ABOUT IT...
BUT JUST WHEN I FINALLY GOT THE CHANCE I WENT AND MADE SUCH A DISGRACE OF MYSELF!
AND TO TOP IT OFF,
YOU PROBABLY HAVE THE WORST IMPRESSION OF ME. LIKE YOU PROBABLY DON'T EVEN WANT TO SEE MY FACE AGAIN UNTIL YOU MOVE AWAY...
I EVEN WENT AROUND SAYING "I'LL NEVER GO OUT ON GROUP DATES WITH BAND MEMBERS EVER AGAIN!" IT WAS SO EMBARRASSING! AND I WAS EVEN TALKING TO MYSELF!!
YOU SAID HAIRDRESSERS BACK THEN.
EVEN THOUGH I'M EMBARRASSED TO DEATH HERE, YOU'RE GONNA PUT ON A SERIOUS FACE AND HOUND ME ON PARTICULARS?!
...IN ANY CASE, I WAS REALLY SURPRISED THAT YOU ALSO GO TO OSAKI UNIVERSITY, USAMI-SAN.
AHH, YEAH, I ALREADY KNEW ABOUT THAT EARLY ON.
WHAT?!
WELL, I WENT HOME EARLY DURING THE OPENING CEREMONY BECAUSE I HAD SOMETHING TO DO.
AND I FOUND YOU ON THE LOWER FLOOR OF THE APARTMENT WITH OSAKI FLYERS SCATTERED AROUND..
AH.
RUSTLE!
OH..
THAT'S WHY SHE KNEW...
AND THAT'S WHY SHE GAVE ME SUCH AN AWKWARD LOOK FROM THEN ON...
CRACK
BY..
THE WAY, MACHIDA-SAN,

IS YOUR BOYFRIEND A HOST*?
COUGH...
WH...
WHY...
HUH?! BUT WHEN I SAW HIM THAT DAY, WASN'T HE WEARING A SUIT AND ALL?
NO, THAT WAS A UNIFORM...
LIKE WHAT NORMAL HIGH SCHOOL STUDENTS--
WHAT?!
Did you hear an explosion just now?
What? Really? Creepy
*T/N: SHE'S REFERRING TO EAST ASIAN STYLE HOST CLUBS
YOU'RE GOING OUT WITH A HIGH SCHOOL STUDENT?!
EVEN THOUGH YOU LOOK INCREDIBLY STRAIGHT-LACED?!
UH...
YEAH..
It has nothing to do with what I look like...
ISN'T THAT KINKY?
Is that even ok?
SHE'S SUCH A STRANGE PERSON...
Even though she's so pretty
OH!

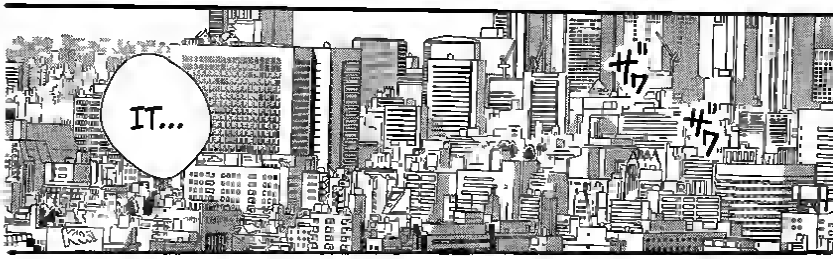
YOU'RE ON LUNCH BREAK TOO, MACHIDA-SAN?
I JUST FINISHED UP, SO HAVE A GOOD MEAL!
AH, THANK YOU.
I WANT TO BE INTRODUCED SO BADLY I'D DIE FOR THE CHANCE!!
.. MACHIDA-SAN, ARE YOU...
AC-QUAINTED WITH SUWA-SENPAI?
"Huh?
YOU KNOW SUWA-SENPAI TOO, USAMI-SA...
!?

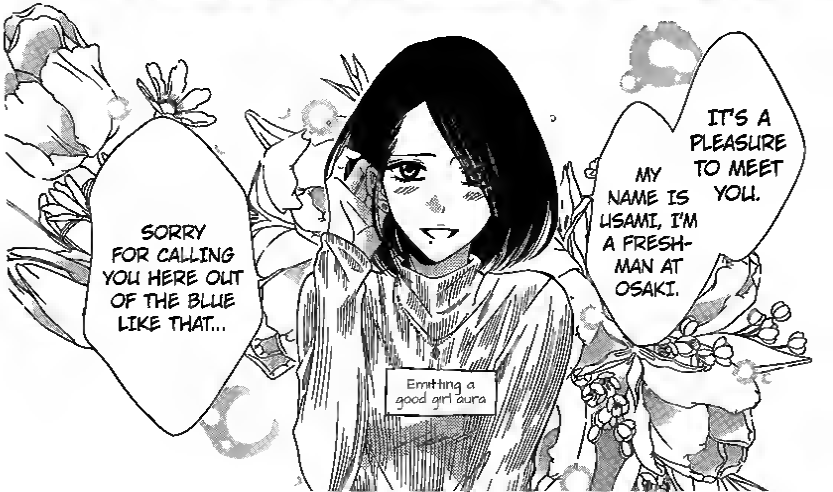
Introduce...
ARE... ARE YOU INTERESTED IN HIM?
I AM!
ALL THE FRESHMEN LADIES ARE INTERESTED IN HIM!
SERIOUSLY?!
YOU ARE SO OBLIVIOUS!
...HM?
BUT WAIT...
DURING THE FLOWER VIEWING FESTIVAL, IF THAT HAPPENED BECAUSE OF A LOVER'S QUARREL...
Well then, how about tomorrow Saturday?
So?! What do you think?
THEN THAT MEANS SUWA-SAN HAS...
A GIRLFRIEND?
I DON'T HAVE ONE.
HUH?
BUT THAT...
WHAT'S UP? YOU FEEL LIKE SWITCHING IT UP AND MOVING ON TO ME NOW?
N-NO, THAT'S NOT WHAT I MEANT ...

UM DURING THE FLOWER VIEWING FESTIVAL, THAT GIRL
OH, NO NO.
THAT PERSON ALREADY HAS A BOYFRIEND, SO...
STEP...
...I'M NOT SURE WHY, BUT...
YOU KNOW,
I JUST CAN'T HELP FALLING IN LOVE WITH GIRLS WHO ALREADY HAVE BOYFRIENDS.
KA-CHAK

EH?
WHAT?
I WAS JUST KIDDING.
YOU DON'T HAVE TO OPENLY EXPRESS YOUR DISGUST LIKE THAT!
NO SMOKING
YOU'RE A GOOD GIRL, MACHIDA-SAN.
HAHA..
ANYWAY,
...HIS JOKE'S TEMPO WAS SO FAST THAT I COULDN'T KEEP UP WITH IT.
As always...
I'm back from my break!
Ah, Suwa-kun! Can you get that from the top of the shelf...
CLACK!
THIS IS GOOD NEWS FOR USAMI-SAN.

Where's the meeting place?
GOOFY4 in the opposite direction!! Um


IT...


SORRY FOR CALLING YOU HERE OUT OF THE BLUE LIKE THAT...
Emitting a good girl aura
MY NAME IS USAMI, I'M A FRESH-MAN AT OSAKI.
IT'S A PLEASURE TO MEET YOU.

I SUPPOSE IT WOULD HAVE BEEN BETTER IF IT WERE 2 ON 2, HUH?
OH, BUT YUKI-CHAN ALREADY HAS A BOY-FRIEND, RIGHT?
'YUKI-CHAN'!
SHE STARTED CALLING ME 'YUKI-CHAN' ALL OF A SUDDEN!
SO YOU DON'T HAVE A BOYFRIEND, USAMI-SAN?
Speculating
I'M TOTALLY SINGLE! ♡
Ahaha
YOUR VOICE IS LOUD!
But you must be popular since you're pretty, no?
No no no no, not at all !!!
IT'S AMAZING HOW TWO SOCIABLE PEOPLE INTERACT WHEN THEY MEET FOR THE FIRST TIME...
...VIBRATE!
?
Behind you
...? BEHIND ME?
IT'S NARUSE.

EVEN THOUGH I TOLD HIM TO STOP WAITING FOR ME TO FINISH WORK...
WHAT. WHY IS HE HERE?
IT! THEY ONLY HAVE MORNING PRACTICE TODAY?
IS HE GLARING?
AT SUWA-SAN?
IT'S SUWA-SAN AGAIN?
IS THIS A HORROR MOVIE?!
CLATTER
IS HE MISUNDER-STANDING THINGS AGAIN...

CLATTER
OKAAY!
IS HE GOING TO THE BATH-ROOM...?
...SORRY, I HAVE TO MAKE A PHONE CALL REAL QUICK.
!?
WALK
A PUZZLE

STEP STEP STEP
HOW DO YOU TWO KNOW EACH OTHER?
OH.
Well, TO BE HONEST, IT JUST SO HAPPENS THAT WE'RE APARTMENT NEIGHBORS,
BUT YESTERDAY WAS ACTUALLY OUR FIRST TIME HAVING A PROPER CONVERSATION!
REALLY? °▽°
SUWA-SENPAI, YOU AND YUKI-CHAN WORK TOGETHER AT A PART-TIME JOB, RIGHT?
I MADE A MOVE ON A GIRL WHO HAS A BOY-FRIEND
IN THE END, I WAS CAUGHT BY THE BOY-FRIEND.
SHE WANTED THE THREE OF US TO MEET SO WE COULD PROPERLY TALK, BUT...
YEAH
BUT THE FIRST TIME WE MET WAS IN A REALLY EMBARRASSING SITUATION.
OH? WHAT KIND OF SITU-ATION?
I TOLD HER, 'I'M SCARED, SO I DON'T WANT TO.'
THEN SHE SLAPPED ME!
THAT KIND OF SITUA-TION.
OOOH ...!
OH, WOW.
.....

HE'S A JERK...
STEP STEP
HM?
WHERE DID HE RUN OFF TO...
!!
WHAT ARE YOU DOING?!
THAT'S MY LINE.
WHY ARE YOU HANGING OUT WITH THAT GUY? WHY ARE YOU GETTING ALONG WITH HIM?
I WAS JUST INTRODUCING SOMEONE TO HIM!
AND BESIDES,
GOTCHA.
.....!
WHY ARE YOU TREATING SUWA-SAN LIKE SUCH A TERRIBLE ENEMY?!
BECAUSE..

.....
...BECAUSE, WHAT?
BE-CAUSE ...
MUTTER
HE'S KINDA SIMILAR TO CAPTAIN KIDO.
...HE'S MORE STUBBORN THAN I THOUGHT!
HO
HOW LONG IS HE GOING TO KEEP BRINGING UP THE PAST...
TH...
THEY'RE NOT SIMILAR, NOT EVEN CLOSE!
THEY'RE SIMILAR. JUST A BIT.
NOT ONLY THAT, BUT...
IS THAT WHAT'S BEEN BOTHERING YOU THIS WHOLE TIME?

I GOT IT ALREADY, SO LET GO OF ME!
PEOPLE ARE...
I HATE THAT GUY.
NA...
SQUEEZE
CHATTER
CHATTER
WELL THEN...
I...

HOW ABOUT YOU KISS ME?

ARE YOU STUPID?! WE'RE INSIDE A STORE!
I DID, BUT I WAS TALKING ABOUT SOMETHING MORE SERIOUS...
WEREN'T YOU ASKING ABOUT SOMETHING YOU COULD DO FOR ME?
THIS IS A SERIOUS REQUEST.
IF YOU GIVE ME A KISS, I'LL TOTALLY DO MY BEST IN THE KANTO TOURNAMENT.
YOU'RE MESSING AROUND WITH ME AGAIN!!
.....
I WAS HONESTLY GIVING IT SOME THOUGHT.
WHAT CAN I DO TO HELP YOU OUT?
AND IS THERE REALLY ANYTHING FEASIBLE I CAN DO?
BUT NOW I'M THINKING ...
THAT MAYBE THERE'S ACTUALLY NOTHING FOR ME TO DO...
.....
BESIDES...

"HEY, SHOU ..."
YUKI-SEN...
YOU WON EVEN WITHOUT ME THERE, DIDN'T YOU?
YOU GUYS ARE PRACTICING WELL, AND HIMENO-SAN IS THERE, TOO.
SEEMS LIKE YOU'RE FINE EVEN WITHOUT ME AROUND, AREN'T YOU?

A PUZZLE PIE
DROP
...NEVER MIND.
IT HURTS ...
?
WHAT ...?
...IT—
STARTING TOMORROW I WON'T HAVE ANY BREAKS UNTIL THE TOURNA-MENT.
BUT I'LL GO HOME FOR TODAY.
EH...?!

HOW DID IT GO WITH SUWA-SAN? DID YOU GET ALONG WELL?
HM.... I DO THINK THAT HE'S A GOOD GUY, BUT...
EH?
OH...
NO PROB-LEM.
DOESN'T HE SEEM LIKE A JERK ...?
A JE—?!
I-I DON'T REALLY SENSE THAT FROM HIM!
WELL, I DON'T REALLY UN-DERSTAND IT, BUT SOME-HOW, HE'S LIKE...
OHH...
...THANK YOU FOR TODAY.
IT SEEMS THAT...
I'VE OVERLOOKED SOMETHING AGAIN.
AHH...
.....

AN UN-PREDICTABLE PERSON?
. WE MATCHED UP ON A WEIRD STATEMENT
WELL...
SORRY, SUWA-SAN
HE'S AN UN-PREDICTABLE PERSON, BUT...
I REALLY LOVE HIS FACE SO I WANT TO AT LEAST BE FRIENDS WITH HIM.
HONEST WITH HER-SELF...
JUST LIKE MY LITTLE SISTERS ....

OH YEAH, WASN'T THAT YOUR BOYFRIEND BACK THERE?
HI!!
!!
DID YOU GUYS JUST HAVE AN ARGUMENT?
N...
NO...
WE'RE GOOD.
I END UP SAYING SOMETHING LIKE THAT...?
...WHY DID...
YOU WON EVEN WITHOUT ME THERE, DIDN'T YOU?
ALL I WANT...
IT SEEMED LIKE NARUSE WANTED TO SAY SOMETHING.
.....
HEY...
IS TO BE OF HELP TO HIM...

WHY DON'T WE BECOME FRIENDS?
WE'RE NEIGHBORS, AFTER ALL.
AND WE'RE IN THE SAME YEAR IN THE SAME UNIVERSITY.
I MEAN, IT'S A BIT ODD SAYING IT FORMALLY LIKE THIS, BUT...
IT'S PROBA-BLY FOR THE BEST.
WE CAN TALK ABOUT THINGS INSTEAD OF WORRYING ABOUT EVERY-THING ALL ON OUR OWN.

...YEAH.
STRONGLY,
AND SURELY,
THE WINDS OF SPRING ARE BLOWING...
AND THEY'RE HEADED STRAIGHT FOR US.
Days left until the Kanto tournament! For victory!!
Only 10 Days!!
TO BE CONTINUED...

IMPATIENT SCANS
WWW.FACEBOOK.COM/IMPATIENTSCANS

TRANSLATOR: NELZE
CLEANERS: UNZAREH, KRAFTY
REDRAWERS: NARYA, EMMAVZ, CORNEALIA
TYPESETTER: KIRARICHAN, KRAFTY
QC/EDITING: PLUMJUCIE, SHADOWSLAYER

PRIORITIZE
YOUR GOALS.